

竹塹燈謎的故事

蘇子建

前言

劉克明（篁村）燈謎鼓

杜家癖士集燈前，爭解妙辭默想專

聞到填然鼓一響，虎頭喜得凱歌旋

蕭文賢（獻三）射虎

元宵不負謎燈明，一中猜辭鼓一聲，

韻事騷人風雅甚，曹碑黃絹共留名。

上面兩首詩是本市出生的詩人，劉篁村、蕭獻三在年輕時參加擊鉢吟，描寫當時盛行的元宵節燈謎大會的詩。“燈謎”一詞，還有：「隱語」、「廋詞」、「文虎」、「商燈」、「燈虎」、「春燈謎」等別稱。這種活動，鄉人俗稱為（猜燈猜^{chai' tieng' chai'}）。認為是讀書人的文辭遊戲，用以代替呼盧喝雉的邪遊。既可歡度佳節，又可移風易俗，鼓勵學子多讀古書，由沈浸漢學中修心養性，陶冶品德，並能寓教於樂。是一種良好的民俗活動。

篁村的詩題：燈謎鼓是因為本地的習俗，燈謎猜對了，要報以擊鼓三聲表示猜中，並給獎品。詩題的字眼在「鼓」字。鼓聲“鞳鞳鞳”與鄉音“通通通”相諧，是告訴大家答案（真通^{cin' thog'}）＜答得妙＞。如果猜錯則敲鑼一響，表示錯誤。獻三的詩題射虎，並不是要他描寫真的打獵射殺老虎，而是因燈謎的別稱叫「文虎」或「燈虎」，把猜燈謎比喻「射虎」。射虎的「射」是猜的意思。文人形容猜中燈謎，宛如射中老虎那樣高興，所以劉詩的結句才說：“虎頭喜得凱歌旋”。表示射中文虎的喜悅。至於蕭詩的結句“曹碑黃絹共留名”則引用了世說

新語的故事。

話說有一天，曹操帶兵經過曹娥碑樹立處，看到碑面的文辭美妙，讚嘆不已。又看到碑陰有蔡邕題的（黃絹、幼婦、外孫、蠶白）八個字。曹操一時猜不出這八個字所隱藏的意思，所以問主簿楊修懂不懂？楊修說：“黃絹是色絲，拼起來是（絕）字；幼婦是少女，拼起來是（妙）字；外孫，女之子也拼為（好）字；蠶白為受辛石器，拼為受；通（辭）字。四字連成（絕妙好辭）一句讚語”。

有人說：“這一則故事是猜謎的濫觴。”但是又有人說：“這種特有的文辭遊戲起源更早。如：左傳有河魚腹疾的比喻。古樂府也有無名氏的謎語詩；（棗砧今何在？山上復有山，何當大刀頭，破鏡飛上天）。（註：棗砧，鉄也，喻夫；山上有山；出也；大刀頭，刀鏗也。喻還；破鏡喻半月；整首詩隱言：“夫出半月當還”。）可見謎語起源甚早之說不假。後來這種模仿詩句陸續出現，成為文人逢場打謎語遊戲。到了北宋仁宗時，上元佳節，為頌昇平，金吾弛禁，君臣同樂。家家點燈，大街火樹銀花，燈火通宵達旦。文人雅士拈詩成謎，懸燈徵射。遂相沿成俗，流傳數百年至今不衰的元宵韻事。

燈謎在台灣

燈謎在台灣，當以本市潛園主人一林占梅提倡謎學為開端。繼而台灣巡撫唐景崧刊印謎拾發揚光大。咸同年間（1815～1868）林占梅構築潛園別業禮賢下士，文酒之會，盛於一時。每逢佳節輒寓獎於花燈，邀賓客製謎題，懸於各書塾，俾學子等射覆得獎，以資鼓勵。（註一）占梅崇儒重道，友天下士，招納名流鴻儒，因此慕名前來就聘者，多有其人。常聚爽吟閣以文會友，討論文章制

註一 參見新竹縣藝文志第一章第七頁。

藝。時，搭題（註二）盛行，搭題文章首重破題（註三），而搭題破法非通達隱語，謎道不能入竅。猜謎之奧妙在於搭題的破法，最為重要。當時竹塹詩猜、燈謎不甚普及，占梅惟恐學子不盡通曉，故囑在爽吟閣之名流宿學，每逢令辰佳節撰擬燈謎，並抄錄數百張分發各書塾及學堂。以各書房塾師猜中條數多寡，及艱深淺易定標準，酌給獎品。甚至在歲臘書房放假過年前，加作幾條發付到各先生家，囑其用心在意，必獲厚酬。所餽贈品，或衣冠全副，或年料用品，應其所需，使塾師以及學子皆感滿意。經此鼓吹、獎勵，竹塹學風為之一振。個個留神猜射，專研經書子集不假稍怠。新竹謎學之盛，且虎將輩出，實乃得助於占梅熱心鼓勵。（註四）而燈謎於台灣，亦以林占梅之潛園謎為嚆矢。比起光緒十九年（1893年）台灣巡撫唐景崧提倡謎學，刊印謎拾還要早約三十年。

潛園燈謎

占梅除了懸賞鼓勵之外，似也親自撰擬謎題。可惜潛園謎稿大多佚失，新竹縣志藝文志錄有十二題謎題，但僅謂“潛園名作”而未具名。占梅擬何謎題可考，只在琴餘草詩句中稍露端倪而已。（註五）並無文獻紀錄提出，指為占梅之作。吳朝綸先生（1893~1979）為新竹謎學大家。所著燈謎體格類纂中有一則潛

註二 搭題：清代科舉考八股文，限於四書內出題。有用上一章的末句，下一章的上句，或上句的後半句或末一字和下句的前半句或第一字，接連出題，“稱搭截題”。或簡稱“搭題”。

如：于甌生之（座上客常滿，樽中酒不空）〈射四子〉〈截搭〉（北海語人曰）是一例。它將（挾泰山以超北海，語人曰）二句截搭而成。

註三 〔破題〕：唐宋詩賦，起首幾句點破題意，謂之破題。明清八股文之首二句亦沿稱為破題。

註四 ①參見百年見聞肚皮集（恠我氏著）清江舍。

②新竹市志人物志（學藝）林占梅。

註五 占梅之琴餘草卷八（丁卯同治六年）（三）寒雨夜諸友人小集團齋即事：（已屆元宵節，何堪雨霏天。縱談詩五品，破悶謎頻編……）又卷八之七，讀劉蒼石廣文（松年）半畝軒草題（其二）也有：（黃絹選詞微妙語，碧紗籠句護佳名）句，可見占梅推廣謎語之一斑。

園燈謎，謎面為（滿徑梅花竹葉）〈縣志錄為：一路梅花竹葉〉射四書句一，（獸蹄鳥跡之道。）此題為象形體例。因為獸蹄印如梅花、鳥的爪印又如竹葉，（滿徑）扣（道）字。以此寫形，真是維妙維肖。吳先生說：“聞此條為呂西邨〈世宜〉所作，或謂謝瑄樵〈穎蘇〉所構，一則書家，一則畫家，合該有此傑作”。

新竹縣志所錄潛園名作第二題，以「○」為謎面，射四書一句（萬章章句上）。吳朝綸先生說：“吾鄉胡克昭〈揚先〉布衣，精岐黃術，復擅射覆，出入經史，雅俗兼工。每燈節，各地望族爭先延致主稿，聞有以「○」掛面則此題也。橐園〈註六〉亦有是面，則射古文（章章明矣）。兩題思路如出一轍。如此一來形成三胞胎謎題，究竟孰為原題？已難稽考。此題含意好似表明句讀，如私塾課蒙的紅圈〈句號〉。黃旺成先生在新竹縣志藝文志第八頁所錄潛園的名作，與筆者翻開張純甫先生全集對照古陶漁邨人四時閒話（五），所錄胡克昭先生所製謎語。其中（大舌生內痔）〈註七〉〈打器具四〉（碗、磴、缸、鏡）與潛園名作（九）（蛀鼻生痔瘡）〈射家具四〉（碗、磴、缸、鏡），兩者謎面字眼相似，且謎底雷同。可能輾轉傳抄而張冠李戴，莫辨真正撰作者所致。不過吳朝綸先生在他的燈謎體格類纂裡做了如下解釋。吳先生說：

“古來我台各地猜謎，以本格居多”〈編按：指梨花格〉祇為方言土腔，無法記錄。皆由古老口授，寧免以訛傳訛？且時過境遷，往往沒卻當時巧趣。顧余幼時所聞，現十不記一二。茲錄如左，共作吉光片羽之保。庶不有辜前人畢生心血也”。說明了以訛傳訛的原因。

上面謎底（碗、磴、缸、鏡）是因為蛀鼻者說的話，鼻子有病，說不清楚，把（^{gua' kha' heng' thiann'}我 尻 倉 痛）說成（^{uann' khann' kng' kiann'}碗、磴、缸、鏡）。兩者的聲、韻、調都相

註六 橐索園春燈話為古閩張起南（味鱸）所著，機智靈活，為謎學之大成。

註七 此句謎面因口耳相授故，張純甫寫（大舌生內痔），黃旺成寫（蛀鼻生痔瘡），吳朝綸寫（甕鼻）是鼻腔有病而有鼻音。

似，只差有句中沒有鼻音而已。如此以本地鄉音撰成之謎，以鄉音讀了之後，真可感覺其詼而不謔，雅俗共賞之所在。

潛園燈謎有一題冗長的謎面達四十四字，而謎底卻只有六字，實在不成比例的增損體例謎題。模倣卦文為謎面說：（此卦占在乾，現運犯著走馬天罡，只用男一丁，女一口，大人十一身十一寸，請箇無頭法師，送去無水池邊，化吉。）〈射四書一句〉（三軍可奪帥也）。

註：〈此卦占在乾〉，乾為三，扣「三」字。〈現運犯著走馬天罡〉“運”，去除走馬仔（辵部）成為「軍」字。〈只用男一丁，女一口〉，一丁，一口，合起來成可字，〈大人十一身十一寸〉合起來成為「奪」字，〈請箇無頭法師〉“師”字去掉頭成為「帥」字（送去無水池邊）“池”去掉（水部）便成「也」。就是謎底〈三軍可奪帥也〉又謎面〈大人十一身〉的（大人）是諧音的（代人），指法師作法用的替身也。

如上題增損體例，潛園名作尚有下面幾題。

（賦得偃武修文）〈得閒射字一〉（敗）

（一年終盡夜，萬里未歸人）〈射一字〉（卜）

（雁塔喜題回，更逢牛女會）〈全上〉（口）

註：〈賦得偃武修文〉“賦”字去除“武”字，剩下“貝”字，加上“文”字便成為「敗」。“得閒”是表示得“得”字閒著不用，只拆解賦字即可的意思。增損體例看來好像字劃的加減遊戲。〈一年終盡夜，萬里未歸人〉射一字，惟我氏在百年見聞肚皮集裡提到此謎題說：有人作「外」字猜。但也有人說“外”字除“夕”作「卜」字猜較妙。此為複式減字格，就是猜出一個字，又分上下左右。又去除其中一字便是。

潛園謎題有很多是以本地鄉音為謎面與謎底。就是很注重本土化題材。下面所列皆是如此：

（偷吃相懶，缺嘴咒咀）〈射詩經句一（梨花格）〉（^{chia'}奢^{he'}兮^{hci'}侈^{he'}兮）。

在我氏錄謎面為（廚子偷食累，大舌咒咀）含意相似，只是前者以母語表示，後者夾文音表示而已。

註：“梨花格”是諧音的。取義竟體皆白，如滿地梨花。又名“飛白”。謎面描寫：“有人偷吃廚房的菜餚。主人發見短少，所以責問。於是下人互相抵賴。當中有一個缺嘴的〈兔唇〉口語不清，咀咒說：偷吃人會死。以鄉音說，聽起來像是（^{chah'}食^{beh'}要^{si'}死的^{e'}），以此諧音猜謎底為（^{cha'}奢^{he'}侈^{chi'}兮^{he'}）。

（痘痕滿面）〈射動物名三〉（^{niau'}貓^{pih'}驚^{pa'}豹）〈貓疤痕〉

註：貓驚豹一起唸，就是河洛語“麻臉”的意思。痘痕滿面是形容滿臉長痘的痕跡，凹凸平的樣子。

（破船鎮港）〈俗語一〉（老不修）

註：〔鎮港〕是河洛語。意思是佔著碼頭停泊位置。船破了，漏水無法行駛，停在碼頭老是不修復。謎底“老不修”是年老不修德常作非非想之意。

（同姓夫妻，飢寒相繼）〈打俗語一句〉（張尪不食糜，張某不蓋被）。

註：〔同姓夫妻〕：張尪，張某，夫妻同姓“張”〈藉其諧意表示賭氣〉，〔飢寒相繼〕：不食糜（不吃粥）所以飢，不蓋被，所以寒。俗語（張尪不食糜，張某不蓋被）的本意是：夫妻吵架賭氣用不吃飯，不蓋被虐待自己，讓對方看了心疼。「張」是台語賭氣之意。

燈謎的類別

有人說：“謎語是小道，不可與詩文相提並論，亦難登大雅之堂。”所以古人記錄成書者不多。然而雖說雕蟲小技，也有可觀的。它的取材很廣，內容包羅萬象。經、書、子、集、詩、詞、蒙經，無所不包。台灣燈謎製作家王素存先生

將燈謎分成十八大類：錄如下：

- ①一字謎：〈謎面不論用字多少，謎底卻只猜一字。〉
- ②童讀謎：〈私塾時代兒童必說的書為謎底。如：三字經。〉
- ③四書謎：〈謎底以四書內容為主〉
- ④五經謎：〈謎底內容全在詩、書、易、禮、春秋、五經內〉
- ⑤子書謎：〈包括老子、莊子、管子、墨子、韓非子等書。〉
- ⑥散文謎：〈以古文觀止，所選文章為主，其他則須標明。〉
- ⑦韻文謎：〈以詩、詞、曲等韻文為主〉
- ⑧對聯謎：〈謎面及謎底字句成為對聯。〉
- ⑨成語謎：〈以口頭語為謎底。〉
- ⑩諺語謎：〈以各地俗語為內容〉
- ⑪目錄謎：〈以猜書的目錄為主。如：聊齋、詞譜等目錄〉
- ⑫名稱謎：〈以人名、地名、物名為主〉
- ⑬名詞謎：〈以新名詞為謎底〉
- ⑭圖畫謎：〈以圖畫作謎面〉
- ⑮陳設謎：〈以陳設物品作為謎面〉
- ⑯集合謎：〈即集而成句，不是一書中的〉
- ⑰暗猜謎：〈即猜者猜中後，不將謎底明破，另說一句暗破〉
- ⑱徵謎面：〈將謎底寫出，而徵求謎面。可以有幾種答案〉

以上概略介紹謎題種類與取材範圍。

作謎專家主張：謎之最忌者為鄙俚、呆滯兩項，以空靈，傳神為最上乘。要典雅的，書香氣的。因此謎底為俗語的燈謎不多。但由於時代變遷，學子修習古文、經、書、子、集的時數較古代減少許多。為迎合大眾趣味，近來地名、人名、俗語、電影節目等謎題增加很多，方向也改變了不少。

燈謎體格

謎有體式，猶如字有六書〈象形、指事、形聲、會意、轉注、假借〉另加“聚散”，“損益”共分為八類。而謎之有格，如詩之有通韻，詞有減字，曲有襯字一般。用來補象形、會意、轉注諸體之不足。潛園製謎時期，文風尚古，所作謎題，真樸者多，而曲折者少。後來由於天然完整的謎材為前人攫去殆盡，除非別出心裁，另立謎格，無法打開將窄的思路。又猜謎者增多，聲勢凌厲，主撰謎題者不得不深溝高壘，佈設陷阱，抵禦強敵，於是謎格逐漸增加。且同一性質的謎格，具有數種不同的名稱。由數種增加至幾達百種之多。使射虎者眼花撩亂，如入迷宮。竹塹吳靜閣先生有鑑於此，編著燈謎體格類纂一書，去生就熟，約併兼施減為常用之四十格，劃分脂粉、旋轉聚併散、損益、晦明五類，每類八格。加上前述六書體例，俾便從事斯道者一目了然。茲列舉如下：〈編按：因限於篇幅，恕不舉例題〉

〔甲〕脂粉類：

(1)繫鈴格 (2)解鈴格 (3)移鈴格 (4)紅豆格 (5)梨花格 (6)皓首格 (7)素履格 (8)玉帶格

〔乙〕旋轉類：

(1)捲簾格 (2)迴文格 (3)雙鉤格 (4)上樓格 (5)下樓格 (6)掉首格 (7)掉尾格 (8)蕉心格

〔丙〕聚散類：

(1)曹娥格 (2)蝦鬚格 (3)燕尾格 (4)展翼格 (5)墊巾格 (6)墊足格 (7)斷錦格 (8)金鎖格

〔丁〕損益類：

(1)升冠格 (2)脫靴格 (3)加冠格 (4)納履格 (5)折巾格 (6)隻履格 (7)摘遍格 (8)徐妃格

〔戊〕晦明類：

(1)重門格 (2)玉版格 (3)亥豕格 (4)鴛鴦格 (5)集錦格 (6)堆金格 (7)串珠格 (8)露春格

〈註：詳請參見燈謎體格等書〉

新竹之謎學群英譜

据新竹縣志記載：“…迨至光緒中年，新竹謎學大家胡揚先，共尊為虎帥，如李謙一、張息六、黃壽甫、黃潛淵、張純甫、鄭省甫、魏澄川等則皆稱虎將；每值燈節，各寺廟為猜燈謎老少咸集，熱鬧異常”。

“竹市人吳朝綸，乃謎學後起之秀，於民國二十四年（1935年），會同斯道諸友，懸放燈謎，任人猜射，連續數夜，極一時之盛況。越年春，得鄉前輩葉文樞、劉篁村、張純甫、鄭省甫及台北林凌霜、黃文虎、嘉義蘇櫻村、台南謝星樓、屏東鄭坤五、僑日同鄉張鏡邨等十餘人之支援，創設「的社」，社報每月刊行二次，對於謎學之研究貢獻良多。雖僅年餘，因蘆溝橋事變發生，被迫停刊”。

新竹的製謎及猜謎專家，有其他書籍記載，尚有以下幾位：恠我氏在百年見聞肚皮集裡說：“製謎家，惟有胡揚先最有名。猜謎家則推鄭家珍、陳廷璧等眾，堪稱行家。後來人材輩出，猶如雨後春筍。上列虎將均為日据時期人物，迨至台灣光復，漸見老成凋謝，或遷居台北，竹塹謎鼓似入尾聲。

燈謎虎將傑作錄

〔胡克昭〕：字揚先，精於岐黃之術，又擅謎學，每逢佳節各地廟宇、豪紳，爭相延聘主稿。縣志纂修黃旺成譽為吾竹城之虎帥。遺著似為各謎家抄錄，但不知其書名。

茲摘錄如下：

①張純甫先生在他的古陶漁邨人四時閒話（四）說他小時喜歡聽人家講猜謎。十歲的時候，聽說胡克昭先生善此道，心中很仰慕他。恰好元宵節晚上，有人請胡先生主持燈謎大會，於是鑽進人叢中一看究竟。他看到一題（凱旋奏績）〈射古人名一〉急以（歸有光）揭謎。群眾看他是個小孩，都以異樣的眼光望他。回家後將此事稟告伯父，頗得稱許。從此，每逢有猜燈謎的活動，必跟隨長輩去鬥角鉤心一番。

有一年，胡先生又主持謎壇，曾經有一題（龜頭仰俯，帷幄所籌）〈射古人名一〉，群眾懷疑只猜一個人名，應該容易，何故如此鄭重？所以不敢染指這一題。又看另一題以（繞樹三匝，無枝可依）為面〈射一水族名〉。正想此類無專書可考，只有爾雅釋魚或者可以找到答案。於是背誦思索讀到（龜頭俯者「靈」，仰者「謝」），一矢中的，鼓聲三響，胡先生也為之神移。後來那〈射水族名〉也被人以（目賊）^{bat^u cat^u}〈魚名〉射中。是以（密集）^{bat^u cat^u}的諧音猜（目賊）^{bat^u cat^u}。

②胡先生所製之謎，佳者甚多，但以梨花格〈諧聲〉佔多數，聲有漳泉，有閩粵之別，只怕地方腔調不為他鄉人所能完全瞭解。下面兩則極為有趣。錄如下：（無期徒刑）^{ing¹ uan¹ ku¹ li²}〈射禽名二，水族名二〉（鶯鴛龜鯉）^{ing² uan¹ ku¹ li²}諧（永遠苦力）〈苦力日語唸作（^{ku¹ li²}）是翻譯北京話唸出。被判無期徒刑，就得在牢裡永遠做苦工。苦工日人稱苦力）

③（靈雞三唱，哨角一聲）^{ir¹ ir² ir³ hoo⁰ tu¹}〈射四書句一〉（於予與何誅）

註：通常描寫雞啼之句為（喔、喔、喔）。這三唱之聲也有高低，乍聽之下，和

鄉音（於予與）同音，而早晨的號角聲，（嚙啣）和（何誅）諧音。深得鄉音，擬聲句之妙。猶記得當兵時的起床號〈so.mi.so.do〉阿兵哥擬聲為（^{bue}tin' ^{bue}tan'）應是此句翻版。

④我生之後〈蒙經句一〉（自子孫，至玄曾）

註：自己的後代，，可以舉得出來的是：

（子）→（孫）→（曾孫）→（玄孫）

⑤朋友有信〈古人名〉（第五倫）

註（五倫）：君臣、父子、夫妻、兄弟、朋友，故朋友為第五倫。（第五倫）漢京兆長陵人。字伯魚，建武時舉孝廉，歷官會稽太守，漢章帝初，代牟融為司空。為漢名臣。

⑥夫子之道，忠恕而已矣〈蒙經句一〉（乃曾子，述聖言）

註：古來猜謎，字眼，謎底與謎面最忌相犯。但是也有故意而為的。叫露春格，一名露面。又稱偷香〈面的「子」與底的「子」相犯〉。

〔黃壽甫〕資歷不詳。吳靜閣先生稱他為“黃壽甫丈”。應是清末民初的人。與魏篤生（紹吳）為密友。乙未變後隱居俚巷，業餘以說書與猜謎為樂。靜閣先生幼時，一如純甫先生嗜謎成性。凡有燈會，鵲立柵下，至更深猶不覺疲倦。某年秋夜，隨侍壽甫丈往北郭園觀燈，獲得獎品盈囊，將賦師時，主人掛一題得意之作（旅懷無夜不愁容）〈射五唐句一（斷錦格）〉強要壽甫揭曉。壽甫只好苦思移時，竟以（思歸多苦顏）破謎。其底句中「多」字須斷作“夕夕”兩字，方符謎格。

拆成（思歸夕夕苦顏）〈“夕夕苦顏”扣“無夜不愁容”妥切之至〉

②（黃河之水天上來）〈射字一〉（用）

註：將謎字拆開成“川”與“三”字。“川”象黃河之水，“三”為乾卦，會意天上。此題視而可察，察而見意，是一則“指事體例”。

③（叨）〈射四書句一〉（如日月之食也）

註“叨”與“明”兩字仔細比較，左邊“日”的下半部蝕去成“口”字，右邊“月”的內部“二”消失了成為“刀”故叨〈如日月之食〉。

④（冉子不入）〈射四書句一〉（求在外也）

註：冉子名求，孔子的門徒。不入內，即在外，故曰（求在外也）。

〔張純甫〕本名津梁，官章陳熙，字濤邨，又字純甫，號興漢，〈有時單書漢〉又號筑客，寄民、老鈍、耕香老人，竹林樵客等。別號雖多，鄉人卻以「純甫先生」尊稱。張先生的張純甫全集已經問世。由新竹市立文化中心出版。其中燈謎部份有：陶邨燈謎、春燈謎、堅白屋乙亥秋燈度詞、古陶漁邨人四時閒話〈春燈話〉四大部可以觀賞。先生大作，內容豐富，種類齊全，加上春燈話記錄謎壇軼事，增加無窮趣味，惜所有謎題，只錄謎面，謎底以及求射何書句？初學者尚須一番思索方能窺其堂奧。茲錄數題遺作如下：〈詳請參見上述全集作深入探討〉

①（花果山兄弟）〈打俗語一〉（猴腳猴手）

註：謎底猴腳猴手是台語，意為：手腳敏捷，動作怪異，像猴子一樣。

〔花果山〕：美猴王孫悟空住處。扣猴。

〔兄弟〕：兄弟如手足，花果山手足就是“猴腳猴手”。

②（一夢紅樓到戌時）〈打俗語一〉（石頭狗）

註：（石頭狗是台語，是容易受人煽動亂吠人的狗。轉指受人煽動，容易盲從好鬥惹事的人。

〔紅樓夢〕又名石頭記，清，曹雪芹的著名小說。扣（石頭）

〔戌時〕戌年屬狗。戌扣（狗）

③（種菜談先主，當時不實行）〈射千家詩句一〉（盡是劉郎去後栽）

註：謎底為劉禹錫“戲贈玄都觀看花諸君子詩之結句”。

全詩如下：

紫陌紅塵拂面來，無人不道看花回；

玄都觀裏桃千樹，盡是劉郎去後栽。

〔種菜〕種扣“栽”。〔先生〕先主劉備，扣“劉郎”。

〔當時不實行〕：去了以後才實行，扣“去後”。

④（初次歹一景氣，關係更生院）〈射千家詩句一〉（一番蕭索禁煙中）

註：〔初次〕扣一番。日據時把第一次或第一名，稱一番。

〔歹景氣〕扣蕭索。

〔更生院〕：古時戒煙毒之所在。扣禁煙中。

〔黃潛淵〕：字龍潛創切磋吟社，設塾於本市南門街。黃旺成先生譽為竹城謎學虎將。

①（鼠）〈中藥名〉（牛旁子）

註：牛旁子一名鼠粘，一名大力子。治咳，潤肺解熱。十二生肖鼠旁邊是牛，鼠旁邊是牛，鼠屬子，故鼠為“牛旁子”。

②（人生幾何）〈蒙經句二〉（八百載，最長久）

註：三字經裏（八百載，最長久）是說周朝維持八百年之久。人生最長壽的彭祖，他活到八百歲。所以有人問人生幾何？答案是：“活動八百歲的彭祖最久”。

〔彭祖〕：名叫錢鏗。堯帝封他彭城之地。為葛洪神仙傳的故事人物。

③（不今不古）〈射魚名一〉（令占）

註：令占為龍占科近海魚。形似鯛。

“令”字似今非今，“占”字似古非古。（令與今相差一點，古與占相差左邊一橫。）

④（午）〈射節令名一〉（上巳）

註：上巳是農曆三月上旬巳日。相傳為鄭國之俗，舉行修禊之禮祓除不祥。因為日子沒有固定，後來乾脆定為三月三日。

〔上巳〕：十二地支〈子、丑、寅、卯、辰、巳、午、未、申、酉、戌、亥〉午的上面是巳。所以午扣上巳。

〔魏澄川〕名清壬，為魏篤生先生季子。本業岐黃，然嗜謎成癖，而醫名反為其所掩。著有鶴山謎集（1891~1964）。與林港岸，何漢津，鄭國川同為北門街名醫。

①（閔子裘敝）〈中藥名一〉（漏蘆）

註：漏蘆是菊科植物。濕草類，又名飛廉。治皮膚炎、惡瘡。〔閔子〕：孔夫子的門徒，閔子騫。十哲之一。〔裘敝〕：敝是禦寒的厚衣裘破敗了。閔子騫年少失恃，父親續絃又生二子，後母偏心，給親生兒子穿棉襖，卻給閔子騫穿蘆花絮的裘，外觀一樣，但冷暖有別，所以雪天因冷發抖，閔父看他厚衣卻畏冷，怒而鞭打他。結果蘆花絮漏出來。閔父始發覺後母的虐待。〔鄭省甫〕吳朝綸先生之舅翁。曾在竹蓮寺懸燈徵射，中一題大受鄭伯璜〈家珍〉贊許，以象形體例，擬一謎面如下：

①（扁舟逆水一篙撐）〈射字一〉（必）

吳先生說：“以‘丿’象扁舟，‘ノ’作撐篙狀，尤以‘.’象逆水則匪夷所思了。”鄭先生著有帶草堂謎屑。

②（若論武藝，小弟甘拜下風）〈打俗語一〉（拳頭哥哥在上）

註：拳術為武藝之一，鄉人稱拳頭。哥哥在上，所以小弟甘拜下風。“拳頭哥哥在上”應寫諧音的俗語〈拳頭高高在上〉，表示“人外有人，天外有天”之意。

③（馬良自荐）〈打俗語〉（白目眉，無人請，家己來）

註：（馬良）漢末襄陽人，字季常。面上眉毛白色。性溫良，有才名鄉里傳

說：“馬氏五常，白眉最良”。“馬良”扣白目眉「自荐」扣無人請自己來。（自己）鄉人稱（家己）。

〔魏清德〕號潤庵。（1886～1964年）。清壬之兄，曾任教師，記者、主筆、瀛社社長。以詩書名。

（令郎織耕肅起芋鳴）〈射六才子一〉（仔細端詳）

註：〔令郎〕人才也合為（仔）字。〔織耕〕系田也，合為（細）字，〔肅起〕即端起立也，合為（端）字〔芋鳴〕芋言也，合為（詳）字，四字連一起成為（仔細端詳）。

潤庵，澄川兄弟與乃翁篤生均為謎壇虎將，詩書更佳。

〔魏篤生〕名紹吳，（1862～1917年）光緒間生員。設書房啟英軒，門下弟子多有成。著啟英軒詩文集謎集。

（乘桴浮於海）〈射水果名一〉（楊桃）

註：孔子為堯舜之道不行，而欲與子路乘桴逃洋，以避混亂之世的故事，取“洋逃”諧音為（楊桃）。

〔王友竹〕名松，號滄海遺民。（1866～1929年）自少工詩，棄舉子業，欲以詩人終其身。著有台陽詩話，滄海遺民贖稿。另有雜俎未梓，中謎語數葉。

（嫂溺弗援以手）〈射故目一〉（叔向不私親）

註：依紅豆格，〈錯打標點符號〉“嫂叔向不私親”句，將（嫂）與（叔）字隔開，讀成為“叔向不私親”〈底句〉。

〔蔡啟運〕名見先，亦振豐，號應時。（1855～1911年）新竹縣附生，曾任竹梅吟社，竹社鹿苑吟社，樂社社長。

（魯子敬致書關雲長）〈射詩經句一〉（肅肅其羽）

註：按“肅肅”原注為羽聲。然上字（肅）字一讀，謬作魯敬之名（肅）。第二字的“肅”，另外解釋為致書（肅簡），而羽則關羽〈關雲長〉。

〔張息六〕名鵬，（1865～1928年）乙未後與張金聲同避榕垣，後又返台。工詩及謎學，寫百首梅花詩享名詩壇。張純甫與息六甚為投緣。在古陶漁邨人四時閒話錄有〈擬妻寄夫書〉一篇，中藏藥名五十餘味，尤膾炙人口。

（覆巢之下，尚有完卵乎）〈射中藥名一〉（神柚）

註：（神柚）與（勝殼）白話諧音。鳥巢翻覆過來，鳥蛋都破了，卵黃撒滿一地，利下蛋殼。鄉音稱剩殼了叫（勝殼）諧謎底（神柚）。

〔葉文樞〕名際唐，（1876～1944年）。祖代在本市營“源遠號”。一門六秀才，均一時俊逸，讀我書社塾師。門徒均以詩名。吳靜閣先生在他的燈謎體格類纂說：“葉文樞先生為吾竹詞宗，罕見其製謎，其高足蕭獻三君，曾示其師作品於余，中有如下一題，深得謎家三昧。

（繩其祖武）〈射詩經一句（捲簾）〉（從以孫子）

註：“繩其祖武”句出自詩大雅下武。意為“繼承祖先所履踐之亦。就是子孫要遵從。猜（從以孫子），掛格捲讀為（子孫以從）。

〔李謙一〕吳靜閣先生說：“李謙一師為我竹虎將也。每年元宵，在竹蓮寺懸燈徵謝，謎稿累積盈尺，捐館後余往求之，已佚失無遺矣。殊為可惜！記得以（退後半步）〈射三字經〉（作正字），一條〈掛格斷錦〉，如法將（正）字兩斷，讀如（作一止字），此條意，須謬作退步去（步）字之後半解釋，方符底義。〈將「步字後半之「少」去掉，不是利一止字嗎？〉李先生常應寺廟主持謎壇，某次應某藥房開幕之聘，懸燈徵射，兼作廣告。謎材以藥名，病名居多，如以（沿街叫賣）〈射病名一〉（癆傷）諧白話（路商^{loo⁷ siong⁷}）頗異其趣。

〔鄭家珍〕字伯璵，號雪汀（1868～1928年）為光緒二十年舉人。為本市東劫莊人。精於術數之學，八閩推為第一，乙未後攜眷內渡，於民國八年（1919）返台，民國十二年設耕心吟社課徒。因滿腹經綸又熟悉典故，恠我氏譽為射虎高手。曾為吳靜閣述其同年某舉人以（昔先帝授陵步卒五千）〈射古女人名〉（李

師師)一條,融會典故,恠我氏譽為射虎高手。的是書家吐屬。按李師師本係宋名妓,轉而解為古軍旅制。以二千五百人為師,兩師恰為五千人之數。

註:謎面(先帝授陵步卒五千)的「陵」為飛將軍李廣之孫李陵。漢武時任騎都尉。領五千步卒出居延城約千餘里,想要分散匈奴的注意力。不幸被匈奴八萬兵隊包圍,彈盡援絕,糧食也空,遂降匈奴。

(使其子伯禽代封於魯)〈射詩經句一〉(於我歸息)

註:周武王代紂勝,利實行封建制度,大封功與子弟。周公旦被封於魯,因在朝扶佐皇帝無法赴任,因此派他的兒子伯禽代封於魯。〈謎面大意〉「息」是子息。春秋時稱我曰魯。得謎底:(歸息於我)〈歸子於魯〉,詩經有一句(於我歸息)〈雙鉤格〉要將底句鉤分兩截,互換位而讀成為(歸息於我)。

[范耀庚]指墨畫家,六也書塾主人。〈1877~1950〉

(所過者化)〈射聊目二(鎖金格)〉(募緣,金和尚)

註:釋迦以能布施者與佛有緣。故和尚到到處募緣金,與眾生結緣。謎底應讀如:(募緣金,和)尚因掛金鎖格,謎底有兩個,要以上句下一字,與下句上一字藉成名詞或串成事實,故射(募緣,金和尚。)

[張奎五]名文燦,曾任竹社社長。〈1907~1987〉為謎學大家黃潛淵高足。著有清河居士擊鉢存稿,謎稿。未梓:

(炁)〈打俗語一〉(頭毛試火)

註:奎五先生之謎稿散失,由其侄林家傳主任口述,錄此念。

[吳靜閣]名朝綸,精於謎學,精研謎事多年,前曾創設「的社」發刊謎報。誘導後輩不遺餘力。鄉里以及壇人士皆譽為竹塹大儒,為光後後台灣有數的謎學大家。

①(出曰)〈射平劇目一〉(雙鎖山)

註:謎面出自論語八佾、述而兩篇。按「」出字係雙山重疊,「曰」字由中剖開成

白,是兩山相連各不分開,始能稱雙鎖。出及白字連鎖起來就成為「出」及「曰」字。故稱鎖山。

②(專誠拜謁,啟事蓋章)〈射成語一〉(片面之辭)

註:謎面為名片上之常用語。有一段時間,有人為了防止別人假借自己的名片冒充或請託,在名片上加印這八個字。意思是專誠拜謁時所遞出的名片。如果以名片背面寫上請託事件或啟事時,會蓋上自己的印章以示隆重。這些是印在名片面上的詞句,所以扣謎底句「片面之詞」。

③(不親自指)〈射成語一〉(假手於人)

註:不親自指責,要假手他人故事。故扣「假手於人」是一種會意體謎題。

④(捷書夜達甘泉宮)〈射鬼神名一〉(竈君公)

註:捷書是報告打勝仗的信。「甘泉宮」是秦漢兩朝所建的宮殿。位於陝西甘泉山。表示要奏捷於君王。此舉乃(奏軍功)也。底句諧聲得(竈君公)〈司命灶君〉。

[吳茂如]新竹謎宿,曾在城隍廟懸燈徵射。

(子曰,吾少也賤)〈射蔬菜名一〉(芸薹)〈香菜)

註:摘遍格是謎底字有上下結合的,除去每字的上半,而利餘的下半用以扣謎面,叫(摘遍)其中僅本字或二字的草頭或竹頭等等者,叫(單摘遍)或(雙摘遍)。如上面謎底(芸薹)除掉草頭,則成扣謎面的字(云薹)〈說微賤時)

[劉廷璧]台北府學廩生,為台北師範教師劉克明(篁村)之父。字維圭,號雪和。吟詠、書法、傍及射覆,皆佳妙,惜英年早逝。

(本圖宦達,不矜名節)〈射出師表句一〉(任用李服)

註:謎面為陳情表之句,所射出師表句,頗為特異。底句的「李」字,踏實為李密本人,服從蜀漢而為之用也。

〔劉克明〕日据初期國語學校師範部畢業，任台北師範教師多年。

（氣味豈同淮枳變）〈射聊目二（金鎖格）〉（浙東生，橘樹）

註：謎面引用了晏子使楚“橘踰淮為枳”的典故。謎底讀如：

（浙東·生橘樹），因為金鎖格，所以將「生」連鎖上句，成（浙東生，橘樹）。〈謎面句是范成大的詩句。〉

〔薛祖澤〕吳靜閣先生之伯兄，少工彫刻，尤擅聲韻學，至謎語，則屬於中年以後之事，著有燕泥集乙卷。

（四）〈射台諺一〉（一嘴掛雙舌）

註：此題為象形體類之謎。“口”象形嘴，裡面掛著“儿”象形兩枚舌頭，扣謎底（一嘴掛雙舌）。意為能言善道，猶如俱備兩張舌頭。

〔范根燦〕字元暉，竹社元老。為竹市碩果僅存的老輩謎學大家。尤擅鄉土俗諺謎語。

（蓮壺水滴過三更）〈打俗話一〉（老罔老，半暝後）

註：〔蓮壺〕蓮花形的水漏刻，〔水滴〕扣漏。“漏”老同音。

〔過三更〕半夜以後，鄉人稱“半暝後”。

“蓮壺裡的水一直漏著，滴著”，是蓮壺水滴的涵義。

〔漏〕與〔老〕同意，暗喻：“雖然人老，半夜後尚能人事”。

（半途出家）〈打俗語一〉（食菜食到肚臍為界）

註：〔半途〕不是從到尾。“半途”與“半肚”諧意。隱喻到肚子的上半身，到肚臍為止。肚臍以下不受戒。

〔出家〕：出家皈依三寶，要受齋、茹素。鄉人稱“食菜”謎底：（食菜食到肚臍為界）是喻（六根不淨）。

（陪祭者）〈打俗語一〉（舉香躡拜）

註：陪祭者是拿著香跟在主祭者後面祭拜的人。喻盲從無主見配襯角色。

如何猜射

燈謎的題材無所不包，範圍廣泛，製謎者不捨正面，故弄玄虛，擾亂猜者思路。猜者不能過份老實，總要旁敲側擊，尋出縫隙，以便一矢中的。因此參考專家意見，歸納如下要點提供參考：

（一）研讀說文解字，瞭解字的構造：有許多字面字底的謎，多根據六書而成。研究謎之體類，進而瞭解燈謎製作的原則，知道其原則，才能據而構思，找出的鵠所在。

（二）多讀多看，並要讀熟：俗話所謂“三日無齷，跖上樹”，讀熟詩書，始談“熟能生巧”。多研究專家的謎作也是一法。

（三）旁敲側擊兩面著想：猜射不妨先從正面扣門，如果敲不開，即改從側面著想。多瞭解製謎者的心理，不能只憑感智力與學力。

（四）研究謎句扣法：古人慣用為射扣的典故很多，謎面的字句意義與底相扣者，必須熟悉。如「金錢」扣「阿堵物」「竹」「蓮」扣「君子」，「松」扣「大夫」，「魚」「雁」「尺素」扣「書信」「雲」扣「龍」，「風」扣「虎」等等不勝枚舉。

懸燈地點

辦理燈謎活動，必須要有財源支援。通常猜謎以寺廟為多。信徒捐獻，財主力挺，主稿者飽學，都是舉辦燈謎的條件。也有富商，豪紳獨力承擔的。竹市曾辦燈謎地點如下：

| 地 點 | 日 期 | 主 持 人 | 記 事 |
|---------|-----------|-------------|--------------------|
| 竹 城 某 地 | 元 宵、中 秋 | 胡 揚 先 | 據張純甫回述，少年時射虎由胡揚先主持 |
| 竹 蓮 寺 | 某 年 元 宵 夜 | 李 謙 一、鄭 省 甫 | 連續幾年 |

| | | | |
|---------------|----------------------|----------------|----------|
| 長和宮 | 某年中秋 | 鄭省甫 | 秋燈 |
| 城隍廟 | 元宵 | 吳茂如 | 據吳靜閣先生記述 |
| 趙王廟 (趙大人宮) | 某年元宵 連續三夜 | 薛祖澤 | 春燈 |
| 市政府大門口 | 民國35年 中秋節三天 | 魏澄川、吳朝綸 | 慶祝台灣光復 |
| 關帝廟 | 民國62-65年 中秋節夜 | 吳朝綸、張奎五 范根燦 | 日據時期也常舉辦 |
| 北郭園 | 秋燈 | 鄭家虎將 | 魏澄川弋中三謎題 |
| 堅白屋 | 民國24年 9月11、12、13日 | 張純甫 | 乙亥秋燈慶辭 |
| 某藥局 | 某年開業日 | 李謙一 | 開幕之慶兼廣告 |
| 武廟(關帝廟) | 丙辰十月 (1916年) | 蔡啟運 | 建祈安福醮 |
| 潛園 | 同治年間 | 潛園虎將 | 鼓勵書塾師生 |

註：本表格據張純甫先生漁邨人四時閒話及吳靜閣先生燈謎體格類纂等書初步整理。其實尚有許多燈謎會及主持者未錄入。筆者所知，新竹社教館、新竹市文化中心，各社區活動等也曾舉辦燈謎會，因資料缺乏恕未列入。(倘蒙賜補媿石，以全此表，則感謝之至)。

竹塹燈謎集概覽

| | |
|-------|------|
| 潛園謎作 | 潛園幕客 |
| 帶草堂謎屑 | 鄭省甫 |
| 燕泥集 | 薛祖澤 |
| 聽濤軒謎集 | 張息六 |

| | |
|-------|-----|
| 張純甫全集 | 張純甫 |
| 啟英軒謎集 | 魏篤生 |
| 鶴山謎集 | 魏澄川 |
| 友竹雜誌 | 王友竹 |
| 的社謎稿 | 吳靜閣 |

以上謎雙大都並未付梓，只在謎友間流傳或偶而在報端發表而已。民國初年藥園春燈話及春謎大觀等書由上海或廈門傳入。斯時新竹虎將鄭省甫、張純甫、

劉克明、魏清德、黃壽甫等人已先後移居台北發展。經常在台北乾元大藥房、松山、大稻埕、孔子廟西廡客廳、雅堂書局等地懸燈徵射，民國廿五年較晚移居台北之宿儒吳朝綸先生創辦謎刊的社，開創燈謎函部。海內外謎友約一百餘人入社，後因蘆溝橋事變發生，日本軍閥嚴禁台人結社活動，“的社”也因此被迫停刊，雖然新竹的諸虎將多人移居台北與當地精英合流，也開辦燈謎函授，締造了燈謎的黃金時代，引起各地謎學，蓬勃展開，卻造成新竹地區燈謎活動傳道乏人，逐漸走入凋零之路。

台灣光復後之謎壇

台灣光復後，謎社重起爐灶，謎風也普及全島各地。台北謎友於民國四十八年組織集思謎社，藉以互相研究。時常在報章雜誌，刊載燈謎，並舉辦全省燈謎函部，互相切磋觀摩。新扣法、新花樣層出不窮。燈謎之書更是如雨後春筍。對復興古有文化俾益不少。更與海外謎壇交流互換心得。民國五十九年十月，臺北僑團春燈聯誼社成立八週年，暨第五屆春燈聯歡大會編輯專刊。台灣謎界也寄祝辭祝詩以襄盛舉，靜閣也題詩專函祝賀。斯時靜閣已年屆七八，垂垂老矣。

他在賀詩的轉結句說：“今日也知春興減，不妨重理舊慶辭”。果然於六十二年正月出版著述燈謎體格類纂一書，以金針度人的功夫，啟發後輩。此間新竹地區的謎壇，先由魏澄川、吳靜閣，於光復翌年在市政府大門口懸燈徵射，慶祝台灣光復，後又在各寺廟舉辦燈謎大會。由張文燦、范根燦及吳靜閣等人主稿，雖然全島謎學，在光復後方興未艾，欲罷不能，但是台灣謎學的搖籃之地新竹，卻已春意闌珊，咚咚謎鼓，敲出尾聲。

尾語

台灣的開發以台南為起點，逐漸由南而北，擴展至周圍各地。故“有一府、二鹿、三艋舺”之序稱。竹塹儒學之設，比起台南的儒學，雖然晚一百一十五年。但是人材的培育卻能急起直追，始有開台黃甲在新竹產生。北郭園、潛園主人經常招納海內外名士，提倡文化交流，鼓勵青年向學，熱心參與活動。造成文風鼎盛人材輩出的局面。

竹塹地區幅員狹小，資源缺乏，發展空間非常有限。但台灣四面環海，利於海外貿易。須賴國際貿易，兩岸通商以振興經濟。新竹海岸港口淤淺後，既無良港可供貨物吞吐，又無豐富資源值得開發。工商凋疲、只靠勞力及精勤補拙。人材外流，另謀他途在所難免，致有許多新竹名士移居他鄉。上述謎壇諸賢楚材晉用，只是披露其中一角。諸如工商學界在他鄉外里奮鬥成名者，為數不少。所謂“巨龍終非池中之物”，為遠大的志向出外求經，修得滿腹經綸，才高八斗，或商場得意，富饒陶朱，是多數人所嚮往的。鄉梓如能工商繁榮，商機俯拾皆是，鄉人何苦遠渡重洋，過漂泊的日子？因此筆者憑此燈謎小史，作一斑窺豹之論。鄉梓的文化發展，實乃植基於地方經濟。經濟繁榮，諸項活動必能興旺。而繁榮經濟必須靠人腦開發。培育人材乃靠學校教育與專家指導，及政府主事者能製造良好環境，熱心推動。諸事環環相扣相輔相成。

燈謎是民間雅俗共賞之舉，經過時代的推移，學術思想的改變，可有可無，也可改進，以符合現代社會。如今本市幸有科學園區工場林立，振興經濟繁榮地方，指日可待。且大學櫛比，求學有門。而且學風一變，科技新知，財經學說成為時流所宗。況為此小道皓首窮經即捨本就末。也絕非莘莘學子所望。不過眾人在追逐金錢、名利之餘，為陶冶心性，偶爾寓趣於謎，磨鍊頭腦，探討民俗，散發思古之幽情，用以調劑緊張生活，也是人生樂事。

參考書目

- | | |
|----------------|---------|
| 燈謎體格類纂 | 吳靜閣 |
| 張純甫全集 | 張純甫 |
| 泰北春燈聯誼社 | 泰北春燈聯誼社 |
| 新竹縣志藝文志 | 黃旺成 |
| 新竹市志人物志 | 張德南 |
| 百年見聞肚皮集 | 恠我氏 |
| 清代台灣竹塹地區傳統文學研究 | 黃美娥 |
| 燈謎講座 | 王惠群 |
| 燈謎叢話 | 徐立 |
| 妙趣棋生集 | 笑談笑主 |

作者簡介

蘇子建 新竹市人，現年七十二歲
 新竹國小退休教師
 現為地方文史工作者
 新竹武聖廟文教基金會董事
 新竹傳統詩社竹社總幹事
 編著：塹城詩薈，鄉詩俚諺采風情等